

# NHỮNG PHƯƠNG THUỐC BÍ TRUYỀN CỦA TRUNG QUỐC

-:-

## I.- Phương thuốc bí truyền trị bệnh nham. (ung thư). 瘰

Thuốc và cách uống :

... 半枝蓮 一兩 ..... Bản chi liên ..... 1 lượng.  
... 白花蛇舌草 二兩 ..... Bạch hoa xà thiết thảo ..... 2 lượng.

Dùng nước 15 bằng (1 bằng là 10 lượng Tàu), nấu (chưng) chừng 2 giờ, ngày đêm uống thay nước trà.

Phương thuốc này chủ trị các bệnh nham. Căn cứ kết quả đã dùng thấy đã chữa lành bệnh nham nơi ruột, gan, dạ con, vú, dạ dày, v.v. Trị bệnh nham nơi vú hơi khác, các bệnh nham uống rất tốt. Đặc biệt bệnh nham nơi ruột, chỉ uống chừng 4, 5 giờ là thấy hiệu quả khác thường.

Lúc thường, mỗi tháng chưng (nấu) lữ râm râm mà uống 1 lần. Vị thuốc này đối với độc nóng 熱毒..... của lục phủ ngũ tạng, đối với các chứng trĩ, s huyết 痔血....., ho nóng, v.v. đều uống rất hiệu nghiệm.

Bản chi liên mát, không độc, là thứ cỏ làm bài tiết đờ bần. Sau khi uống, không được uống những thứ nước khai vị 開水..., vì sợ khác hay loãng thuốc này. Nếu chứng bệnh nham sinh hoa, nghĩa là mặt ngoài thấy lở bầy, thì x có thể dùng tiên thảo lọc mọi mọc lớn mà giã nát 剛生長的鮮草汁藥卷打爛....., lấy nước 汁... xoa trên chỗ đau, lấy nhựa..... dùng nước nấu chín uống thay trà. Phương thuốc này không kể già trẻ trai gái. Sau khi lành, còn có thể dùng 3 đến 4 tháng, mới lành triệt để. Sau khi uống, thường đại tiểu tiện có mủ máu bài tiết ra. Đó là hiệu nghiệm. Ra hết mới tốt.

Phụ chú, - Bản chi liên, cỏ này nước ta (Tàu) có bán. Công Ty Dược Liệu ở HồngKông cũng có bán phần thuốc 藥粉..... và cỏ sống .. 生草藥.....

Phương thuốc trên đây, bệnh nhân nào dùng lành rồi, xin gửi đến NHÂN DÂN PHÁP VIỆN, phố XX, đường Is-Tú, một phong thư, nhờ trao cho Lý-Vị-Lộc. Vì phương thuốc này là tội nhân cống hiến 3 ngày trước ngày chịu tử hình. Ông ta sợ chết thì thất truyền. Hãy uống đến hiệu quả trước mắt mới thôi ..... 到目前為止..... (không biết dịch như x vậy đúng không). Đã chữa lành bệnh vợ số.



4.- PHƯƠNG THUỐC HIỆU NGHIỆM CHO BÌNH

TIÊU TIỀN KHÔNG THÔNG CỦA NGƯỜI GIÀ.

Thuốc và cách uống :

當 歸	五錢	Dương qui	.....	5	tiền (chỉ)
檢 白 皮	三錢	Kiểm bạch bì	.....	3	'
白 檀 香	三錢	Bạch đàn hương	.....	3	'
酒 黃 柏	三錢	Tử hoàng bạch	.....	3	'
川 草 薢	三錢	Xuyên tỳ giải	.....	3	'
乳 衣 苓	三錢	Nhũ phục linh	.....	3	'
百 節 草	三錢	Bách tiết thảo	.....	3	'
琥 珀	錢半	Hồ phách	.....	1	tiền rưỡi. (chỉ)

Dem các vị thuốc này dùng nước 2 chén, nấu (chưng) còn 8 phân, bã cũng nấu nước nhỏ để uống. X Mỗi ngày uống 1 lần.

x 渣再煎服